

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Fő tér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, féltre 5 ko
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
9 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
Hszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

A felszabadult parlament.

— márc. 19.

A magyar parlament történe-
tében egy korszakalkotó ciklus
záródott le 1913. március 15-én.
Ennek a ciklusnak az volt a fel-
adata, hogy megmentse a parla-
mentet a parlamentnek és ezt a
feladatát becsülettel elvégezte.
A véletlen a magyar történelem
egy fényes dátumába kapcsolta
be a magyar parlament 15-iki
ülését és joggal hivatkozott a
képviselőház elnöke arra, hogy
az 1913-ik évi március 15-ike is
nevezetes napja lesz a magyar
történelemnek. Mert ezen a na-
pon nyert diadalmas befejezést
az a parlamenti küzdelem, mely-
nek egyik nevezetes célja az volt,
hogy kitörölje a magyar képvil-
selőház tanácskozásaiából a parla-
mententi anarchiát, az obstrukciót.

A negyvennyolcadiki törvény-
hozás egyik legnagyobb alkotása
„az országgyűlési követeknek
népképviselői alapon való válaszá-
sáról” szóló törvény, amely a
független magyar felelős minisz-
terium alkotásáról és az ország-
gyűlés évenkénti üléseiről szóló
törvényekkel a magyar parlamenti
alkotmány fundamentumát képezi.
Magyarországnak a parlamentariz-
mus ettől kezdve olyan élet-
szükséglete lön, amely nélkül vér-
keringése egyszerűen felakad.
Amint ennek szomorú példáját
láttuk a múlt században az ab-
szolutizmus idején. S amint a ki-
egyezési törvényekkel megnyitott
országgyűlés tanúságot tett arra,
hogy az ország gazdasági és kul-
túrális fejlődése és ezzel állami
önállósága, egészséges állami vér-
keringése csakis a szóban funk-
cionáló parlamenti élet mellett
lehetséges. Aki tehát a normális
parlamenti életet megbénítja, az
egyenesen a magyar állami éle-
tet fojtja el. Ezt a veszedelmes
munkát végzi a magyar parlament
ellenzéke már 1898. óta szaka-
datlanul és könnyelműen lelkiis-
meretlenül.

A parlamentarizmus alapgon-
dolata az, hogy komoly tanács-
kozás útján, szavazással hozza
meg határozatait. A többség dönt.
Ez az alapelv. Ezt az alapelvet
s ezzel együtt a parlamentariz-
must magát támadja már, mint-
egy 15 év óta az ellenzék hol

egyesült, hol jobb, hol balszár-
nyas utján azzal, hogy nem en-
gedi a többséget érvényesülni,
hanem belekapaszkodva a képvil-
selőház hiányos házszabályaiba,
a szavazást és határozathozatalt
megakadályozza.

Tizenöt év éppen elégséges
volt annak felismerésére, hogy
ez az állapot előbb-utóbb a parla-
mentet csödjét jelenti, a mi ná-
lunk egyértelmű az alkotmány-
krízissel. S ennek a felismerése
hozta létre azt a kampányt, amely
végül az obstrukció teljes leve-
retésével és azzal ért véget, hogy
jövőre a technikai obstrukció le-
hetetlenné tétetett. Hogy ez a
parlamenti küzdelem éles fegy-
verekkel lön megviva s hogy e
harcban jobbra-balra éles sebek
vágattak — ezt már a harc termé-
szete hozza magával. Az is az
ilyen nagy átalakító hatású küz-
delem természetével jár, hogy
itt-ott forradalmi jellegű fegyve-
reket is használtak a küzdők, —
de az eredmény mindent igazol.
A küzdőknek ugyan az elismerés
kijár akkor is, magáért a küzde-
lemért, ha leverettek, de a palma
azt illeti, akinek küzdelmét siker
koronázta. Már pedig, ha mindent
lehet vitatni, de azt az egyet igá-
zan nem lehet eldisputálni, hogy
a kormány teljes sikerrel végezte
el a maga feladatait.

S a siker az eszközöket is
igazolja. A jelen esetben egye-
nesen országmentő akció volt az,
amit a nemzeti munkapárt a parla-
mentarizmus megmentéséért a
maga egész reputációjának koc-
kártevésével, férfias bátorsággal
és minden éles támadással szem-
ben rettenthetetlen elszántsággal
küzdött végig. A nagy kampány
záró napján a megmentett parla-
mentarizmust adta át a nemzeti
munkapárt az országnak küzdelme
sikere gyanánt s így ez a márc-
cius tizenötödike is olyan dátu-
mot ír be a magyar történelembe,
amely az ország állami önállósá-
gának egyik sarkalatos feltételét:
a szabadon funkcionáló parlamen-
tet bástyázta körül alkotmány-
biztosítókkal. Az 1848. március
tizenötödike felszabadította a né-
pet, az 1913. március tizenötö-
dike felszabadította a parlamentet.

— márc. 19.

Hamis híresztelések. Ellenzéki
lapokban és körökben ismét a leg-
nagyobb bizonyossággal híresztelik,
hogy a kormány helyzete megingott
és úgy a vármege irányadó egyéni-
ségei sem állanak olyan szilárdan,
mint eddig. Egyik zempléni politikus-
nak alkalma volt a legirányadóbb kö-
rök felfogását jól ismerő helyen in-
formálódni. Az illető egyéniség így
nyilatkozott:

Soha nem hathatott visszasa-
ban a kormánybukásról szóló mese
feltalálása, mint most, amikor a
kormány az országgyűlés mindket
bázától szinte tüntető bizalmi nyi-
latkozatot kapott, mikor vállalt
programjának legfőbb feladatait
bevégezte, a parlament munkaké-
pességét minden időkre biztosította,
a választójog demokratikus reform-
ját megalkotta, a korona részéről
pedig a legteljesebb bizalom bizo-
nyítékaiában részesült. Hogy most
beszélnek bukásról, az nagyon is
atlátszó trükk, mely olyanokra szá-
mit, akik nem tudnak a dolgoknak
utána gondolni. Épp oly légből ka-
pottak a főispánról terjesztett hírek.
*Meczner Gyula állása soha
volt szilárdabb, mint ma. O az
ismert megállapodás alapján maradt
helyén és ki van zárva, hogy éppen
most, mikor a kormány politikailag
megdönthetetlen, eme megállapodás
konzekvenciái egyoldaluan vonas-
sanak le.*

Ez tehát a legilletékesebb hely-
ről elhangzott hiteles információ, ám
ettől eltekintve is, jól tudjuk, hogy a
zempléni munkapárt a tagjai egyé-
ként sem ülnek fel az ilyen megté-
vesztésre szánt, — de minden való-
ságot nélkülöző mende-mondáknak.

Nem lesz több botrány? Beava-
tott helyen adtak közre a következő
információt:

— Több mint valószínű, hogy az
ellenzék mult esütörtökön utolsó bot-
ránnyát rendezte a képviselőházban.
Ez nemcsak azért valószínű, mert hi-
szén a koalíciós képviselők túlyomó
része ugyanis kezdettől fogva elítélte
ezt a csunya és méltatlan taktikát,
hanem vannak e feltevést támogató
egyéb okok is. A esütörtöki botránnyal
az ellenzéknek tudvalevőleg nem
volt semmi más célja, mint csakis az,
hogy a többséget ismét kordon alkal-
mazására és kordon mögött való ta-
nácskozásra kényszerítse. Ezt a célt
azonban a esütörtöki felvonulással
nem érték el. Tisza István gróf szom-
baton nem rendelt kordont. Az ellen-
zék szabadon bejöhett volna és csak
azért nem jött be, mert a néppárti
körben alig huszan-huszonketten gyűl-
tek össze és ilyen kevesen joggal
resteltek felvonulni. Ebből látható,
hogy a botránnyrendezés az ellenzék
táborában sem népszerű. Az új ülés-
szakban pedig már életbe lép az új
házszabály, mely a botránnyhősöket
pénzbüntetéssel sújtja. Akkor még
kevesebben lesznek a botránnyos ked-

vűek. Mivel pedig a botránny most is
célú téveszt már és a parlamanti őrség
szervezése után még inkább célú fog
tévesztetni, tehát az ellenzék képvil-
selők körében mindinkább tért hódít
az a felfogás, hogy az eddigi takti-
kával szakítani kell és hogy nem
kell több botránnyt rendezni.

Nem hisszük, hogy lenne az or-
szágban valaki, aki sajnálattal venné,
ha ez a felfogás az ellenzékben felül-
kerekednék.

A márciusi ünnepségek

Szombat délután és vasárnap.

Az ünneplő Ujhely.

Sátoraljaujhely, márc. 19.

Szombati számunkban ismertet-
tük azokat az ünnepségeket, melyek-
ket 15-én délelőtt rendeztek a város
különböző iskoláiban. Délután a felső-
kereskedelmi iskola és a női keres-
kedelmi szaktanfolyam növendékei
tartották meg igen sikerült ünnepé-
lyüket a városi színházban és a Kos-
suth-szobor előtt, este a „Tulipán”-
ban volt ünnepély, vasárnap délután
a polgárság, este pedig a ref. olvasó-
kör és a függetlenségi kör banquetje
egészítette ki a nagy nap emlékeze-
tére rendezett ünnepélyeket, melyek-
ről — szombati tudósításunk kiegészi-
téséül, — részletesen az alábbiak-
ban számolunk be:

A felsőkereskedelmi iskola és
a keresk. női szaktanfolyam növén-
dékei Debreczeni Áron igazgató és a
tanári kar vezetése mellett szombat
délután fél 3 órakor vonultak a vá-
rosi színházba, melyet a szó szoros
értelmében zsufolásig megtöltött az
érdeklődő közönség. Rövidesen kez-
detét vette az ünnepség, melynek
minden száma a lehető legjobban si-
került s különösen nagy tetszést ara-
tott a Török Margit által szavalt
Czinka Panna című melodráma, me-
lyet zongorán Károly Zsuzsó, gor-
donkán Jurcsó László kísért, Halász
Dezső tanár ünnepi beszéde, Kozma
Erzsébet és Arnóthfalvy András sza-
valata, Zöldhelyi Anna éneke s mint
említettük, általában a műsor minden
egy száma. A közönség ezután a
Kossuth-szobor elé vonult, hol a szob-
rot megkoszorúzták s itt *Mogyoróssy*
László szavalt el Hiador: Kossuth
c. versét, *Samudorszky* Mihály Po-
lányi Lajos nagyhatású ódáját, mikor
is a közönség nemcsak a szavalót, de
a szintén jelen lévő szerzőt is lelke-
sen megjelenezte, Szalay Róbert ün-
nepi beszédet tartott s ezzel a sike-
rült ünnepély véget is ért.

A „Tulipán”-ban a gyártelepi
munkásság ünnepélye zajlott le szom-
baton este, amelynek műsorából kü-
lönösen kivált a dalárda által elő-
adott két hazafias-dal, *Rimár* Ilonka
szavalata és *Weisz* Jenő énekszama.
Az ünnepség után a fellekesült kö-
zönség táncba fogott és a kora haj-
nali órákig mulatott.

Az Első Magyar Részvény Serfőződe sörkülönlegessége a

TAVASZI részvény sör.

már kapható minden jobb fűszer- és csemege-üzletben, vendéglő és kávéházban
Hordó- és palacksör főraktár: **Bettelheim Márton** SÁTORALJAUJHELYBEN

A polgárság ünnepélye vasárnap délután ment végbe a Kossuth-szobor előtt, több száz főre rugó nagy közönség előtt. Az ünnepségen Buza Barna dr. és Kincsesy Péter tartottak beszédeket, majd a tömeg a gyöngédkedő Matolai Etele háza elé vonult, ahol dr. Szirmay István üdvözölte az öt negyvennyolcas harcost, a nagy idők tanuját és résztvevőjét szónoki szépségekben gazdag, nagyon szép beszéddel.

Vasárnap délután 6 órakor folyt le a Református Olvasókör ünnepsége is az egyház tanácstermében. Ezen is nagy közönség vett részt, amelyre az ügyesen összeállított és szépen előadott műsor nagy hatást tett. Kovács Pál, Papp Piroška és Sztupjár Ferenc szavaltak és Enyedy Andor tartott magasröptű ünnepi beszédet.

Meg kell még emlékeznünk a Vadaskürt-szálló éttermében tartott közvacsoráról, melyen Dókus Gyula alispán is részt vett s mintegy 60-an gyűltek össze ünnepelő lélekkel. Hazafias felköszöntőket tartottak többek között Dókus Gyula, Eiserth István, dr. Buza Barna, dr. Szirmay István és még többen.

Lelkes ünnepséggel adózott Ujhelyen kívül a vármegye majd minden nagyobb községe is a márciusi nagy nap emlékének.

Hegyaljai érdekek.

Borkóstolót rendeznek a tokaji borokból Kassán.

A szőlészeti és borászati szakosztály ülése.

— márc. 19.

Zemplénavármegye szőlészeti és borászati szakosztályának e hó 15-én tartott ülésén örömmel állapíthatjuk meg, hogy ennek a fontos bizottságnak munkája iránt, mely eddig is igen eredményes volt, mindjobban és mind nagyobb mértékben érdeklődik maga a közönség, a szőlőbirtokosság is; az ülések egyre látogatottabbak, ami viszont még nagyobb eredmények elérésére nyújt biztató kilátást.

A legutóbbi ülésen is mintegy 50—60-an jelentek meg, felerészben a hegyaljai szőlőbirtokosok és szőlőkezelők közül. A Thuránszky László főjegyző elnöke alatt megtartott ülés ezuttal is érdekes és fontos tárggyakkal foglalkozott. Így különösen nevezetes az a határozata, melylyel kimondotta, hogy az Országos Gazdaszövetségnek Kassán tartandó nagygyűlésével kapcsolatban a hegyaljai borokkal borkóstolót rendez, amely ötlettel boraink népszerűsítése az ország minden részéből összesereglegé gazdák körében nagymértékben remélhető. E tárgyon kívül hasznos és praktikus előadások szerepeltek még az ülés programján, amint az a következő részletes tudósításunkban olvasható:

Miután az elnök Thuránszky László a megjelenteket üdvözölte s az ülést megnyitotta, megvitásra került az első tárgy: az Országos Gazdaszövetségnek áitáratata az idén Kassán tartandó országos nagygyűlés ügyében. A Szövetség meghívta erre a nagy-gyűlésre a hegyaljai szőlőbirtokosságot s egyuttal felveti azt az eszmét, nem volna-e célszerű ez alkalomból Kassán egy borkóstolót rendezni a hegyaljai borokból. A szakosztály egyhangulag helyesléssel fogadta ezt a tervet s elhatározta, hogy a borkóstolót, illetve borkóstolót meg-

rendezi, sőt a részleteket is nagyjában megvitatta.

A Gazdaszövetség ugyanis olyformán tervezte a borkóstolót, hogy azt a kassai Széchenyi-ligetben felállítandó pavillonban helyeznék el, melynek felépítésére esetleg a kormánytól lehetne kieszközölni államsegélyt.

Berzeviczy Béla, a Zemplénavármegyei Gazdasági Egyesület titkára azonban, mint felszólalásában kifejtette, ezt feleslegesnek tartja, mert a Széchenyi-téri zenepavillon is teljesen alkalmas volna, — csekély átalakítással, — erre a célra, de még ennél is célszerűbb volna, ha a borkóstolót nem a Széchenyi-ligetben, távol a nagy-gyűlés székhelyétől, hanem egyenesen magában a gyűlésterem épületében helyeznék el, ahol nagyobb mértékű fogasztás és megrendelés volna remélhető.

A szakosztályi ülés egyhangulag elfogadta Berzeviczy Béla tervét s egyuttal megbizta őt az előkészületeknek Kassa város polgármesterével s az Abauj-Tornavármegyei Gazdasági Egyesülettel karöltve leendő meertételével.

A szakosztály abbéli reményének adott kifejezést, hogy az ügyet Kassa város is, mint hegyaljai szőlőbirtokos, melegen fogja felkarolni és támogatni.

Ezután a szőlőművelés nagyfontosságú gyakorlati kérdéseivel foglalkozott a szakosztály. Elsőben is Hegedűs Sándor tarczali vincellér iskolai igazgató mutatta be szemléletileg a váltócsapos metszést, majd Greiner János tolesvai birtokos mutatta be ugyancsak szemléltető módon az úgynevezett előmetszési módszert. Mindkét előadónak hosszabb ideig tartó s rendkívül tanulságos ismertetéseit nagy érdeklődéssel hallgatta a szakosztály, mely azután hálás köszönetét és elismerését fejezte ki az előadónak. Greiner János bemutatta még a legújabb rendszerű szőlőnyitókát, amely már külső alakjánál fogva is nagyon megragadta a gazdák figyelmét és tetszését. Az új kapafőelőnye, hogy használata mellett a töke nem sérül meg olyan könnyen, mint az eddigi kapáknál.

Az ülés végén határozatba ment, hogy a legközelebbi szakosztályi ülésen a szőlő trágyázásának és permeztésének módszereit fogják megvitatni.

Az ülés végén határozatba ment, hogy a legközelebbi szakosztályi ülésen a szőlő trágyázásának és permeztésének módszereit fogják megvitatni.

Az ülés végén határozatba ment, hogy a legközelebbi szakosztályi ülésen a szőlő trágyázásának és permeztésének módszereit fogják megvitatni.

Az ülés végén határozatba ment, hogy a legközelebbi szakosztályi ülésen a szőlő trágyázásának és permeztésének módszereit fogják megvitatni.

A városi rendőrségek fejlesztése.

— Az ötödik millió. —

— márc. 19.

Az 1912. LVIII. t. c. értelmében a városokat államsegély címen a folyó évben öt millió korona illeti meg. Ez összegből a múlt évhez képest 4 milliót már megkaptak a városok, az ötödik milliót azonban — amelyet első sorban a városi rendőrségek fejlesztésére kell fordítani — hosszú meghányás-vetés után most osztotta szét és utaltványozta a belügyminiszter.

Szétosztásra tulajdonképpen csak 980,000 korona került, míg 20,000 koronát egy külön rendőrfelkészítési alapra visszatartott a miniszter.

Az ötödik millió felosztása más kules szerint történt, mint az előző négy millió. Azaz, hogy nem abban az arányban, miután felosztási kulcsról sem ennél, sem az első négy milliónál nem beszélhetünk.

A rendelet szerint a városok a kiutaltványozott összegeket 1. a rendőrlégénység illetményeinek a kiegészítésére, 2. rendőrképzési célokra, 3. rendőrségi rendelkezési alap létesítésére és 4. detektív állás rendszeresítésére tartoznak fordítani.

A rendőrlégénység fizetését az állami szolgálatokhoz képest 100 koronával magasabb összegben állapítja meg, vagyis; 0—5 szolgálati évig 700,

5—10-ig 800, 10—15-ig 900, 15-nél több szolgálati év után 1000 koronában. A rendőrtisztek fizetése 0—5 évig 1100, 5—10-ig 1200, 10—15-ig 1300, 15-nél több szolgálati év után 1400 korona.

Lakbérük úgy az altiszteknek, mint a közrendőröknek egyforma s csak a lakbérosztályok szerint változik a következőképp: II. 360, IV. 280, V. 240, VI. 200, VII. 160 korona.

Amely városban a most kiutalt államsegély ez illetmények kiegészítésére nem elégséges, ott az illetmények aránylagos leszállításának van helye. A kiegészítés folyó évi január 1-től visszamenőleg történik.

Illetménykiegészítésre csak a rendőri teendőket végző legénység és altisztek tarthatnak igényt.

Oktatási célokra a lakosság száma szerint a következő összegek fordítandók: 5000-ig 300 kor., 5—10,000 lakos városokban 500 kor., 10,000-en felüli városokban 800 korona. A belügyminiszterium külön a rendőrtisztek s külön az altisztek számára oktatásra való kiképzés céljából évenként folyó évi május 1-től Budapesten tanfolyamokat szándékozik rendezni, amelyeken 30-as csoportokban vennének részt. Ezekben a tanfolyamokon a rendőrség legjelesebb szakerei adnak elő a szükséges anyagot, különös súlyt helyezve a gyakorlati követelményekre. (Értesülésünk szerint a közrendészeti osztály arra törekszik, hogy a tanfolyam tartama alatt a résztvevők olesó ellátását biztosítsa.)

Amely városokból a tanfolyamon nem vehetnek részt, oda vándoroktatókat küld a miniszter.

A nagyobb városok minden tízezer lakosuk után egy detektív tartoznak alkalmazni. A kisebb városok ily detektív szolgálataira az egyik rendőrtisztet is alkalmazhatják, de ilyennek az illetményét ekkor a detektív illetményének a magasságára kötelesek kiegészíteni.

A detektív legkisebb illetményének egyenlőnek kell lenni legalább a rendőrtiszttal maximális fizetésével, vagyis legalább 1400 kor. fizetést kell kapnia a XI. fiz. osztálynak megfelelő lakbért.

HIREK.

Nagyhét. Az örökkön mozgó, örökkön hullámzó, örökkön küzködő és tülekedő embertömeg, amelyik belefásul a rideg, sivár élet nehéz megpróbáltatásaiba, amelyeknek egész életenergiája egy nagy hajszában merül ki, ezen a héten néhány napra megpihen.

A mindennapi kenyérért verejtékező leteszi a szerszámot, leteszi a munkaszubbonyt és ünnepet ül. A nagyhéten, a megváltás nagy eseményének emléknapiján, a szegény, dolgozó ember úgy érzi, hogy neki ünnepelnie kell, a hálától csordulásig eltelt szíve szükségyszerűen Isten felé irányul, mert aki nehéz munkában gönyvedve keresi a maga és a családja szükségleteit, az tudja, hogy valakinek hálával tartozik azért az erőért és kitartásért, melynek birtokában el nem csügged.

De az az embercsoport, amelyik a Mammont hajszolja, amelyik az élet tobzódo gyönyöreiben merül el, amelyik egész esztendőn át istent és embert nem ismer, ezen az egy héten néhány futó pillanatra szintén megáll. Ezekben a pillanatokban a reszkető kéz a gyönyörök serlegét nem képes az ajakhoz emelni s a szív, amely e pillanatig lebecsült mindenkit, egyszeriben a maga szomorúságát érzi, mert elérkeztek a megbánás, a magabaszállás napjai...

Ezek a megállások, pillanatnyi magabaszállások mind a nagyhét napjaiban következnek be.

Nagy, gyönyörű, poétikus és szent ünnep a husvét, annyira szent és jelentős, hogy ezt megelőzőleg

egész héten át a lélek és gondolat, szív és az érzések megtisztulását kívánja a vallás. A bűnbánásnak ez a hete — nagyhét és ennek a hétnek a nagy napjai a virágvasárnap, a zöldesüdtörtök, a nagypéntek és a nagyszombat... emberek, hívők és hitetlenek: gondoljatok az Urra. Térjete meg istenhez, elkövetkezett a nagyhét — imádkozatok!

Az ujhelyi r. k. templomban fenyves keretek között tartott istentisztelettel vette kezdetét virágvasárnapkor a Nagyhét. Ez alkalommal is bizonyítást nyert, hogy mennyire emeli az ájtatosságot az, ha az istentiszteletten, s főleg a kórusban olykor némi művészi változatosság merül fel. A virágvasárnap istentisztelet vendégművészek zenei játékaival ékeskedett, ami nagy mértékben emelte az ünnepies felmagasztosult hangulatot. Fülöp Riza koloratur énekesnő, (a soproni színház állandó vendége), továbbá férje Fülöp Alfréd hegedű művész szerepeltek ez alkalommal, az orgonán pedig Szapanos Imre brüirozott, akinek művészi játékát már jól ismeri az ujhelyi közönség.

A hasonló fellépések, a kórusnak ilyen módon való emelése mindenesetre más alkalmakkor is csak emelné az ünnepi hangulatot. Így a most következő husvétünnep alatt, különösen a passzió éneklésénél ahol a szép melódiák az ilyen előadásban még inkább érvényre jutnának. Hasonlóképpen nagyban emelné a temetéseknek komor és mégis fennkölt gyászát a művészies elemnek a kórusban való állandósítása. És hogy ez az állandósítás nem is fog sokáig kézni, arra megvan a remény, mert olyan agilis főpásztor mellett, mint Bessenyei István apátplébánosunk, biztosra lehet venni, hogy ennek az immár másutt is jól bevált rendszernek intézményes szervezése nálunk sem fog soká várni magára.

— Husvét a templomokban. Az ujhelyi római katolikus egyházban a husvétünnep ájtatosságok sorrendje a következő: Március 19, 20 és 21-én d. u. 3 órakor Jeremiás próféta siralmai. Nagypénteken a szertartások d. e. 9 órakor kezdődnek. Végzi Bessenyei István apát, esperesplébános. A nagypénteki szentbeszédet Braun László káplán tartja. Nagyszombaton reggel 1/2 8 órakor kezdődnek a szertartások. A feltámadási szertartás este 6 órakor fog megtartani ünnepélyes körmenettel. A husvétünnep istentiszteleteinek sorrendje a következő: Mind a három napon reggel 8 órakor szentmise, 10 órakor szentbeszéd és ünnepélyes nagymise. 1/2 12 órakor esendese mise. Az ünnep első napján Majthényi Viktor káplán tart szentbeszédet s Bessenyei István apát esperesplébános teljes segédlettel végzi az ünnepélyes nagy misét. Második napon Gasparik János hitoktató az ünnepi szónok s gyümölcsöltő Boldogasszony ünnepén Braun László káplán. Az ünnepnapok délutánjain 3 órakor ünnepélyes vecsernye végeztetik.

A református templomban a sorrend ez: Nagypénteken d. e. predikál: Lengyel István püspöki titkár, d. u. Enyedy Andor segédlelkész. Husvét első napján predikál Enyedy Andor segédlelkész, urvacsorát oszt Papp József vallástanió lelkész, d. u. predikál az ünnepi követ. Husvét másodnapján d. e. és d. u. predikál az ünnepi követ.

Az ág. ev. templomban: Nagypénteken d. e. 10 órakor isteni tisztelet, utána urvacSORA. Husvét első napján ugyancsak 10 órakor délelőtti isteni tisztelet s utána urvacSORA. Délután 3 órakor hasonlóképp prédikációs isteni tisztelet. Husvét II. napján d. e. 10 órakor isteni tisztelet azon rendben mint az első napon. Mind a három napon a szószéki beszédet Domján Elek lelkész tartja.

— Gyász. Mint részvétellel értesülünk, báró Wersebe Hartvig nyugalmazott állományú tábornok, számos magas kitüntetés és rendjel tulajdonosa, baesközi földbirtokos, e hó 15-én hosszu szenvedés után Baeskon elhalt. Halálát nagy és kiterjedt rokonság, többek között báró Wersebe Gusztáv lovassági tábornok gyászolja.

Özv. D. Zathureczky Máriáné szül. Keresztes Polixén e hó 14-én élete 68. évében Désen elhunyt. A megboldogultban Gyulay Károly sátorlajauhelyi állami polgári leányiskolai igazgató anyósát gyászolja.

Özv. Dubay Istvánné szül. Csoma Mariska hosszas betegség után f. hó 17-én elhunyt. Temetése ma délután ment végbe nagy részvét mellett.

— Kinevezések. Csató Béla szerencsi cukorgyári főellenőr a IX. fizetési osztályba, Bajnok István és August Kornél szerencsi cukorgyári ellenőrök a X. fiz. osztályba cukorgyári főellenőrökké nevezettek ki.

— Uj doktor. Glück Sándor sátorlajauhelyi ügyvédjelöltet, miután harmadik szigorlatát is sikeresen letette, szombaton avatták a kolozsvári Ferencz József-tudomány egyetemen a jogtudományok doktorává.

— Községi tisztújítás. Ujesánalós és Hernádkak községekben az általános községi tisztújítást Gortvay Aladár főszolgabíró elnöklété alatt a napokban ejtették meg. — Ujesánalósan Nagy András, Hernádkakon Mátyás György lett a bíró. — A választás mindkét helyen egyhangulag ment végbe.

— Itt vannak. Nagyon sokan nem tudják mit jelent ez a két szó és miért hozza hangosabb dobogásba a vadászok szívét. Itt vannak! Ezt sugja most egyik vadász a másiknak. Itt vannak a szalonkák, a tavasz hírnökei ez hozza most lázba a Nimródokat. Megindul az erdőjárás, megkezdődik a nemes verseny az első szalonkákért, a dícsőségért. Különösen hangos a cékei erdő, itt a legtöbb cserje, ez a legjobb terület, itt cserkészik, itt van húzásra a legtöbb vadász. Az első szalonka is itt került aggatóra: ez évben Boronkay László ragadta el a pálmát társai elől, hűséges vadásztársa a hosszuszőrű Myra vasárnap, 16-án délután cserkészés közben itt segítette a dícsőséghez.

— Segédjegyző választás. Az abarai körjegyzőségben rendszeresített segédjegyzői állásra Bajusz Andor főszolgabíró elnöklété alatt tartott választáson Kollonay János volt bányai segédjegyzőt egyhangulag megválasztották.

— Nagy ékszerlopás. Hétfőn délelőtt ismeretlen tettes hatolt be dr. Kelner Soma ügyvéd Kazinczy-utcai lakásába és ott az emeleti utcai szobában lévő nyitott ékszeres kazettából a következő tárgyakat vitte el: 1 pár ezüst foglalat, nagy briliáns fülbevalót, 2 darab női aranygyűrűt 2—2 azsur foglalatú briliáns kövel, 1 drb. női arany gyűrűt zafir és briliáns kövel és 1 darab arany karperceget rubin kövekkel. Az ékszerek értéke 4000 korona s a rendőrség most megfeszített erővel nyomoz a nagyszabású tolvajlás elkövetője után. A nyomozásnak már eddig is van némi eredménye, amennyiben többen látták a lopás elkövetésének idejében a dr. Kelner Soma lakása körül egy embert ácsorogni, ki állítólag saját szeremenyű könyveket árult s kinek szemlélyírása a következő: 20—25 év körüli, közép termetű, csupasz képű, szemüveges, vékony hangu, hosszu szürke kabátot viselt, fekete kézi táskát volt nála s némely szemtanu szerint a szája kissé ferdén állott. A rendőrség körözteti.

— A Ref. Olvasókör estélyei. Mint röviden jeleztük már, e hó 23-án és 24-én nagy élvezetet ígérő estélyeket rendez az ujhelyi Ref. Olvasókör agilis vezetősége a városi színházban. Mindkét este műkedvelői-előadásul „A vereshaju“ c. híres, kitűnő népszimű kerül színre, a második napon, 24-én pedig az előadást táncmulatság követi. A darabban, melyre nagy ambícióval folynak az előkészületek, Uhrin Ilona játssa a címszerepet, azonkívül nagy szerepeket játszanak még Ignácz Irénke, Nagy Erzsike, Foltin Mariska, Uhrin Etelka, Egry József, Bodnár Elek, Kolozsvári Pál, Kuba Ferenc, Sztupjár Ferenc stb. Minden jel arra mutat, hogy ugy az előadásnak, mint a táncmulatságnak nagy sikere lesz.

— Segély a behívottak családjainak. Farkas Andor polgármester tegnap hivatalos hirtetményt adott ki, melyben értesíti az érdekelteket arról, hogy az 1912—1913. évben tényleges katonai szolgálatra behívott nem tényleges állományú legénység gyámolító nélkül maradt családtagjai — a lapunkban már több ízben ismertetett módon — segélyben fognak részesülni. Felhívja tehát az érdekelteket, hogy f. évi március hó 22. napján a városi főjegyző hivatalos helyiségében megkezdendő összeírásához személyesen jelentkezzenek. Az összeírás az előbb kitett naptól 15 napon át fog a hivatkozott miniszteri rendelet értelmében tartatni és e kitűzött határidőn túl elkésve előterjesztett kérelmek csak különös méltánylást érdemlő esetekben fogadtatnak el.

— Tűz. Tegnap délelőtt igen könnyen veszedelmessé válható tűz keletkezett Oláh Bélának az Andrássy-utca 47. számú háza udvarán, hol egy csomó szalma gyulladt meg és ettől lángra lobbant a fából épített árnyékszék is. A nagy szélben a tűz gyorsan harapózott tovább és csak az azonnal megjelent tűzoltóságnak köszönhető, hogy a közeli lakóházak megmenekedtek.

— Külsőbölcs és a szerencsi járás. Külsőbölcs községből az elmúlt héten két küldöttség is kereste fel a szerencsi járás főszolgabíróját azzal, hogy Borsodvármegyétől a miskolci járástól elszakadva Zemplénnvármegye szerencsi járásához óhajtanának tartozni s kérték a főszolgabírót, hogy méltányos és igazságos ügyüket vegye kezébe s igyekezzék illetékes helyen odahatni, miszerint kérelmük kedvező elintézését nyerjen. — Borsodvármegye ugyan hallani sem akar az átcsatolásról s minden lehető elkövet, hogy a külsőböcsiek kérelme hajótörést szenvedjen, — kérvényüket azonban Gortvay Aladár elkészítette és illetékes helyére pártoló véleménynyel ellátva el is küldötte. Külsőböcs különben évtizedeken keresztül a szerencsi járáshoz tartozott s csak 20—22 éve nyert Borsodvármegyéhez átcsatolást, mit a lakosság akkor is erősen ellenezett.

— Hangverseny Sárospatakon. A sárospataki állami tanítóképző-intézet ifjusága április hó 5-én, az állami tanítóképző intézetben, a zene-és utazási alap javára táncmulatsággal egybekötött hangversenyt rendez, melynek igazán nagyszabású programja kiváló műélvezetet ígér.

— Meglopott vásárló. A hétfői nagyvásárra jött be Majoros Istvánné bodrogvécsi asszony és a Szabadságtéren valamit vásárolni akart, mikor rémülten vette észre, hogy zsebkezdője, melyben 82 korona pénze volt, eltűnt. A lopással a vásárban nagy számmal jelenvolt cigányokat gyanúsítják s ez irányban nyomoznak.

— Sulyos baleset. A mult esütörtökön Lippai Lajos szerencsi cukorgyári munkás szárított répaszelet zsákolással foglalkozott, mikor a hatalmas répaszelethezalmaz egy rétege megindult s oly szerencsétlenül zuhant a menekülni próbáló Lippairra,

hogy a bal lába eltörtött. A szerencsétlenül járt munkás valószínűleg elveszít ballabát.

— Mezőlaboroz veszedelemben. Nagy veszedelemben forgott a napokban Mezőlaboroz, amelyben nagy tűz pusztított s már ugy látszott, hogy a község nagy része áldozatul esik a lángoknak. Az esetről a következőket írják: Kohan Antalné mezőlaboroz asszony valószínűleg mámoros főfel házában olyan tüzet rakott, hogy annak lángjai a fakéményig értek és azt felgyújtották. A fujdogáló szelek és a nagy szárazság következtében a ház teteje is kigyult, majd átesapott a tűz a szomszéd házra és melléképületeire. A veszély pillanatáról pillanatra nőtt az emberek jajveszékelve rohantak kis vagyontuk menteni; a mindig nagyobbodó szél és a terjedő tűz következtében a pánik tetőpontjára hágott, már azt hitték, hogy a virágzásnak induló határszéli kis városka a végpusztulásnak néz elébe. Táviratilag kérték a homonnai önkéntes tűzoltó egyesület segítségét, mely a vasúthoz teljes felszereléssel ki is vonult, de nem tudott elutazni, mert a különvontat megfizetésére nem volt pénz, anélkül pedig nem indították azt el. Azalatt Mezőlaborozon terjedt a tűz és már 7 lakóház melléképületeivel együtt elhamvadt. Ekkor a tűz Hladonik János körjegyző gazdasági épületéig ért, ki néhány emberrel elsáuntan hozzálátott a tűz további terjedésének megátolásához és az emberfeletti munkával végre sikerült is. A leégett épületek mind biztosítva voltak és így a kár takarmányra, ruhaneműekre és egyéb nem biztosított ingókra terjed ki.

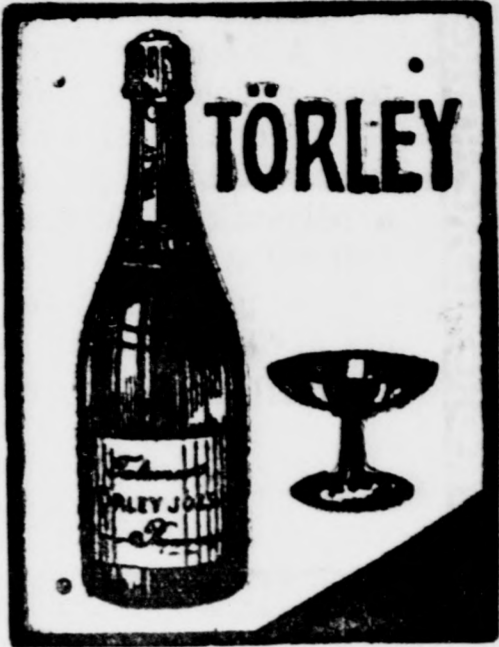
— Irnok kerestetik jegyzői irodába. Napidij 2 korona és szabad lakás. Cim a kiadóhivatalban.

— A posterestante alkonya. Számos jeltől arra lehet következtetni, hogy legközelebb eltűnik a föld színéről az egyetlen hivatalos intézmény, amelyhez még némi romantika tapad. Ezuttal a posterestante levelezésre vár a diestelen elmulás. Néhány héttel ezelőtt a francia posta vezetősége rendeletet bocsátott ki, melynek értelmében serdülő fiúknak és leányoknak többé nem szabad kiadni posterestante-leveleket, most pedig Amerikában keletkezett olyan mozgalom, melynek egyedüli célja a posterestante forgalom nemzetközi eljárás utján való megszüntetése. — A leánykereskedés megállítására alakult egyesület kérelemmel fordul a világ összes postáihoz, hogy a jelszavas levelezést a jövőben szüntessék be. Annyi kétségtelenül bizonyos, hogy a posterestante levelezés megszüntetése keserves fájaldalmakat fog okozni romantikus diák és szentimentális bakfissziveknek.

— Öngyilkosság. Ifj. Tóth Lajos 18 éves tarcali legény a feletti bánatában, hogy édes anyja meghalt, apja lakásán felakasztotta magát, mire észrevették már halott volt.

— Nagystilű tolvajnö. Jó fogást csinált a varannói csendőrség, amikor ártalmatlanná tett egy veszedelmes vásári tolvajnö. Pitroszki Jánosné vehézi asszonyról régen rebesgették, hogy kenyérkeresetét egyedül a vásári lopások képezik. A csendőrség ez okból figyelemmel kísérte, minek következménye egy feltűnő eredményű házkutatás volt. — Padlásán rengeteg holmit találtak. Így többek között 14 vég vásznat, 35 darab még nem használt különféle kendőt, 5 pár uj csizmat és 2 pár cipőt, 1 nagy gubát, 3 darab férfi kabátot, 1 sárga borkabátot, 12 abroszt, 10 szoknyát, 18 kabátot, 47 méter szalag és 17 vég csipkebetétet, 1 mosógépet, több nagy csomag fehér és szines pamut, továbbá mindenféle edényeket és háztartási cikkeket. Habár ez a sok holmi még mind használat előtti állapotban van, a gyanúsított nő merészen állítja, hogy éveken át vásárokon vette mindezt. A sok árut elkobozták és a vizsgálatot folytatják.

— Drágább lesz a lábbeli. Valóban alig van nap, hogy egyik-másik közszükségleti cikk drágulásáról ne kellene írni. Ma már nincs az emberi szükségletnek egyetlen cikke sem, melynek ára fel nem szökött volna. A bőr ára csak néhány hónappal emelkedett, pedig az ára már akkor is tulmagas volt. Most pedig azt olvassuk, hogy magyar és osztrák bórgyárosok kartellszerűleg 50 százalékkal emelték a bőr árát. Eszerint a lábbeli ára már a mai naptól kezdve tetemesen emelkedni fog.



Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.
Helyettes szerkesztő: Teleky Sándor.
Laptulajdonos: Éhlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

**Husvétii —
parfümök**

locsoláshoz ellátott fémdugókkal:
darabja: 50 fill., 70 fill., 1 kor.
Illatszert-szóró: 1 drb. 80 fill.
Legfinomabb angol, francia és gráci
parfümök
üvege 1 kor.-tól 16 kor.-ig.
Ugyanezen parfümök kimérve,
grammonkint 6 fill.-tól 14 fill.-ig
kaphatók:
ÉHLERT GYULA
„Szt.-Antal“ cz. gyógy-
szertárában
Sátorlajauhely, Széchenyi-tér.

PFEIFFER SÁNDOR
építész-építőmester
Sátorlajauhely.
Iroda és telep:
Arpád-utca 19. szám. Saját ház.

Elvállal: mindennemű épületek tervezését és felépítését, építkezések művezetését és leszámolását, **tűzbiztos** gipsz és vasbeton menyezetek készítését, minden néven nevezendő **vasbeton szerkezetek statikai számítását és azok kivételét;** cement, granit, terazzo, keramit, aszbeszt, asztalt, stb. burkolatok készítését.
Állandó raktár: román és portland cement, homlokzat kőpor, gipsz, aszfalt, szigetelő-lemez és kátrány termékekben.

Pályázati hirdetés.

A szilvasujfalusi (Zemplén m., vasuti állomás Kozma) róm. kath. hitközség új templomot épít, mely czéltől az összes munkálatok végzésére pályázatot hirdet.

Pályázni csakis az összes munkálatokra lehet s a zárt ajánlatok ez év április 8-ig bezárólag a helybeli plebániára czimezve küldendők be.

Elkésve érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A részletes tervek és vállalati feltételek megtekintése a plebánián vállalkozók rendelkezésére áll.

Sem utazási költség, sem költségvetés nem díjaztatik s a hitközség előjárósága fentartja a jogot, hogy a pályázók közül, tekintet nélkül az ajánlatra, szabadon választhat.

A pályázatok felbontása és versenytárgyalás folyó év április hó 13-án délután 4 órakor a plebánián.

Szilvasujfalú, 1913. március 18-án.

Szedlák Ede,
róm. kath. plebános.

Szőlőbirtokosok

különös figyelmébe!

Ha Forhinnal permetez,
Rézkénporral poroz és
Bagollai öli a szőlőmolyt:



I - SZÖR kevesebb a gond.
II - SZÖR kevesebb a munka.
III - SZÖR kevesebb a munkabér!

mert a **FORHIN**

FORHIN

Gyümölcskertészek

len nyári védekezésére. Lauril Karbolneumot a rovarok elleni téli védekezésére. Lauril oltóviaszt az oltványok nemesítésére, Ichneumint a zsenge virágok permetezésére, Nicotin Quassia kivonatot falkolák permetezésére, Topomort mezei egerek pusztítására Pampilt rovarok és darazsak elfogására. Tessék mindezen czikkekről kimerítő leírást és használati utasítást kérni, melyet ingyen és bérmentve küld az összes érdeklődőknek a

FORHIN szőlőpermetezési anyaggyár
Budapest, VI., Váci-ut 93/v,
valamint képviselője: Führer Miksa és Fia Olaszliszka.



gyógyszertáraikban s Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaujhely.

A kirakatokban kifüggesztett **OLLA** táblácskák az Olla lerakatot jelzik. Kedvelt minőségek: 1203. sz. tucata 6 kor. 1204. sz. superfinom tucata 8 kor. Az „**OLLA**” több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva. 501/k. — Kapható: Ehlert Gyula és Widder Gyula

Keresek

bérbe vételre 3 szobából álló utcza lakást megfelelő mellékhelyiségekkel.

Cim: a kiadóhivatalban.

HALTENBERGER BÉLA

RUHAFESTO, VEGETISZTÍTÓ- ÉS GŐZMOSÓ GYÁRA.
FELVÉTELI ÜZLET SÁTORALJAUJHELYBEN: KAZINCZY-U. 1.

Tavaszsza

A tisztítási és festésárak elismert szép munka mellett nem magasabbak, mint más cégnél.

Gallér és kézelő tisztítás a legszebb kivitelben.

ne tessék elmulasztani a tavaszi ruhákat, felöltőket, függönyöket stb. tisztítás vagy festés végett beküldeni. A tisztított öltönyök kívánatra kijavíthatnak. — (Gyász esetben ruhák soron kívül festetnek feketére)

Meghívó.

A „TERNO” Asbestpala Művek Részv.-társ.

sárospataki cég, Sárospatakon 1913. március hó 31-én d. u. 3 órakor a részvénytársaság helyiségében

évi rendes közgyűlést

tart, melyre a részvényeseket fisztelettel meghívja az igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése a lefolyt üzleti évről.
2. Az évi mérleg, nyereség-veszteség megállapítása.
3. Esetleges indítványok.

Eladó

alsó-mihályiban egy 3 holdas belsőség házzal együtt. — Értekezhetni özv. Rozgonyi Jánosné szül. Székely Erzsébettel Ungvár, Hajnal-utca 22.

545/1913. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1913. V. 347/1. számú kiküldő végzése folytán és a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mint esőbíró-ság 4732/1913. sz. végzése alapján vb. ifj. Schwarz Sámuel sátoraljaujhelyi kereskedő esődüggyében 1913. évi március hó 26-án délelőtt 11 órakor Sátoraljaujhelyben, Főutca 18. szám alatt, a vb. üzlethelyiségében elárverezem az 500 koronára becsült üzleti berendezést és a vbukott ingóknak kiárusításakor még fennmaradt, a fentírt végzés szerint 1000 koronára értékelt árukat, u. m.: csipkéket, női divatcikkeket, ruhadiszkeket, rövid-árukat stb.

Ugy a felszerelés, mint az áruk, egy-egy tételben bocsáttatnak árverés alá s a kikiáltási ár felénél olcsóbban el nem adatnak. A esődtömög az áruk minősége és mennyiségéért felelősséget nem vállal.

Az árverés alá kerülő ingók előre is megtekinthetők dr. Gáspár Sándor tömeggondnok utján.

Sátoraljaujhely, 1913. március hó 11-én.

Rosner Imre,
kir. bir. végrehajtó.

Zemplén-Ladmőzei Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánlunk a t. építész és építető uraknak s uradalmaknak I. oszt. fával égetett, kő- és pormentes

MESZET

telepünkön átvéve, vagy az építéshez fuvarozva, ugyszintén vasuti elszállításra. — Telepünk a bodrogszerdahelyi hirtől pár percnyire, Ladamőz községejől jóval innen van.

Távirati rendelkezéseket azonnal eszközlünk. Nagyobb vételnél előnyárak.

Megrendeléseket azonnal elintézzük. Telefon: a telepen Bodrogszerdahely 1, Sátoraljaujhelyben 40.

Zemplén-Ladmőzei Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

KÖHÖGÉS

ekedtség és hurut ellen nincs jobb a RETHY-féle pemetefü-cukorkáknál!

Vásárlásoknál azonban vigyázzunk és határozottan RETHY-félet kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a RETHY név.

1 doboz 60 fill. Nagy doboz 1 kor. Mindenütt kapható.

Téglaeladási hirdetmény

Méltóságos Báró Waldbott Bassenheim Frigyes ur vámosujfalui téglatelepén az Olaszliszka-Tolcsvai állomás mellett 150000 darab első minőségű téglá eladó. Megke resések czimzendők:

az uradalmi számtartóshoz, Tolcsva.



Makulatura

papirok

olcsó áron kaphatók

kiadóhivatalunkban